





משרד הבטחון - אגף השיקום  
המחלקה להנצחת החייל

תל-אביב, בחמוז חש"ל  
ב ביולי 1970

לכבוד  
אדיטה ובולסלב לובלסקי  
רח' האו"מ 7/5  
י ר ו ש ל י ם

הורים יקרים,

קבלו-נא את השתתפותנו בצערכם הגדול שאתם שרויים בו, בהילקח מכם בנכם  
האהוב, סמל סטפן לובלסקי ז"ל.

יודעים אנו היטב כי אין ניחומים ואין מרגוע ללב, לאחר שכבה הנר, נרו של  
בנכם ז"ל, שלא יוסיף ליהל יותר עלי ראשכם, ונקטפו חייו באיבם.

אין מלים בפינו כדי לנחם אתכם, כי רב העצב וגדולים הכאב והצער, על לכתו  
של סטפן ז"ל בלא-יומו ובלא עתו.

"בעל-נחמות ינחם אתכם".

המשתתף באבלכם,

  
יהודה מידון  
מנהל המחלקה

לכבוד  
משפחת לובלסקי,  
רחוב האו"ם 7,  
קרית - יובל,  
ירושלים.

הורים יקרים,

לא אוכל להביע את הכאב העצום בשמעי

על נפול יקרנו סטפן בהגנתו על המולדת.

צר לי שלא יכולתי ללוותו בדרכו האחרונה

היות והאסון הנורא שפקד אותכם נודע לי רק היום ועודני

המום כולי.

אני כמדריכו הראשון בארץ למדתי להכיר מה

יפה היה אופיו ולהעריך את טוב ליבו.

אני , לעד אזכרו

אתכם באבלכם הכבד

מוטי רישין.

תל-אביב, 13.7.70

קאמיוניע' 14.7.70

טאג אונדזיקי וואכענלי,

העברתה שפעל עס האטן

שקד אונדזיקי וואכענלי וואכענלי.

אונדזיקי וואכענלי וואכענלי,

און וואכענלי וואכענלי

13/4/1

ראש העיר  
رئيس البلدية  
MAYOR OF JERUSALEM

ח' באב תשל"א  
30.7.71

לכבוד  
מר בנימין וגב' יהודית לובלסקי  
רח' האו"ם 7/5  
י ר ו ש ל י ם

משפחת לובלסקי הנכבדה,

קבלתי את החוברת היפה שהוצאתם לזכרו של סטפן בנכם אשר  
נפל על מלוי תפקידו, ותודתי נתונה לכם על שהואלתם לשולחה  
אלי.

עיינתי בחוברת והתרשמתי רבות מדמות בנכם ומאישיותו הנפלאה  
כפי שהיא מצטיירת הן מתוך מכתביו הרבים והן, מתוך דברי  
חבריו. אני בטוח שהספר יהווה זכרון נאות לבנכם.



תודה,

טדי קולק

אמשחת אבאסקי

המקום ינחם אתכם  
בתוך שאר אבלי ציון וירושלים

Extending  
heartfelt  
sympathy  
in your  
bereavement

אשתדלים אנו האלמנה הכבוד  
הנפול הנכם היקר  
שלא תבדו יותר מצער  
אמשחת סייסלבוים



מ ד י נ ת י ש ר א ל

משרד הבטחון - אגף השיקום  
המחלקה להנצחת החייל

תאריך 5.4.71

לכבוד

מר' בולסלאו לובלסקי

האו"ם 7/5

ירושלים

משפחה יקרה,

במסגרת פעולותינו השונות למען הנצחת זכרם היקר של חללי צה"ל - הננו נוטעים, ביערות של הקרן הקיימת לישראל, עצים לזכרו של כל אחד ואחד מגיבורינו, שמסרו את נפשם על הגנת העם והמולדה.

הננו מצרפים לאיגרתנו זו את תעודת הקרן הקיימת לישראל, לנטיעה עץ על שמו של יקירכם.

תשמח תעודה זו אות ומופת, שזכרו של יקירכם הונצח בנופה של המולדת.

אילן רך זה המסמל את החיים הצעירים שנגדעו באיבם, יכה שרשים ויעלה אמיר - ובצילו יחסו ויגדלו דורות של בונים ושל מגינים לישראל.

העץ ניטע ביער המגינים - "יער בר-כוכבא" על-יד יער קנדי בירושלים.

ברגשי כבוד,

*איש חרו*

שלום סרי

סגן ראש אגף השיקום  
ומנהל המחלקה להנצחת החייל

# האוניברסיטה העברית בירושלים

THE HEBREW UNIVERSITY OF JERUSALEM



INSTITUTE OF CONTEMPORARY JEWRY

המכון ליהדות זמננו

אני מניח שאתה יודעת  
אני יודעת ואתה יודעת  
היא איש בעולם  
נשיא ארצות  
אשר פגשתי  
אזכר את החכמה שלך - אזכר כולם!  
שאל אותי נצח

האוניברסיטה העברית בירושלים  
THE HEBREW UNIVERSITY OF JERUSALEM



INSTITUTE OF CONTEMPORARY JEWRY

ד' בתמוז, תש"ל  
8 ביולי, 1970

המכון ליהדות זמננו

לכבוד  
מר בנימין לובלסקי  
י ר ו ש ל י ם

מר לובלסקי היקר,

כל חברי המכון ליהדות זמננו שמעו בצער עמוק על נפילת  
בן סטיפן ז"ל.

יודעים אנו שאין תנחומים להורים שכולים אך קבל-נא  
הבעה זו של השתתפות כנה מצידו ומצד חברי המכון ביגונן וביגון  
המשפחה.

בכבוד רב,

שמעון הרמן

14.4.72 - - - - -

אשר  
אמר והוא שיש לה  
על-אשר, ש"א

באשר שיש לה  
הוא שיש לה - ב"ש  
אשר שיש לה

אשר שיש לה  
הוא שיש לה

הוא שיש לה  
אשר שיש לה

אשר שיש לה  
הוא שיש לה

אשר שיש לה

24/4 830

16

Handwritten text in Hebrew script, possibly a list or notes.

Handwritten text in Hebrew script, possibly a list or notes.

Handwritten text in Hebrew script, possibly a list or notes.

Handwritten signature or name in Hebrew script.

# חוות הנוער הציוני

## ע"ש ד"ר ישראל גולדשטיין



כ"ז בחשרי תשל"א  
27.10.70

לכבוד  
משפחת לובלסקי  
רח' האום 7/5  
קריית היובל  
ירושלים.

משפחת לובלסקי הנכבדה,

הנני מאשר קבלת מכתבכם מיום 12/8/70,  
שאותו מצאתי על שולחני עם שובי לפני כמה  
ימים משהו ממושכת בחו"ל.

אני מעריך מאוד את האופן הנאה שבו הנכם  
רוצים להנציח את זכרו של סטפן היקר ז"ל בצורה  
של מילגת לימודים עבור תלמיד מצטיין בחווה.  
אני מבין שהינכם נמצאים בקשר עם מר שיקלר בנוגע  
לפרטי הביצוע.

אני מקוה שתמצאו נוחם בידיעה שההנצחה  
ע"ש סטפן תביא ברכה וחועלת לאחריכם.

ב ב ר כ ה ,

  
ד"ר ישראל גולדשטיין

העתק: חוות הנוער הציוני

גען, 30 יאנואר 1971.

משנה אהרן הקדוש!

קבלה אהרן האבות, כי אשתו היתה ר' אפרים  
ה' ברכו, ספרן "ל" אלה מוזיקה אדם אפרים  
המשנה. היתה אשתו ר' אפרים האבות,  
אזרחי אהרן יצחק אפרים - אלה  
אשר היתה אלה אהרן.

הקבלה אהרן אפרים אהרן אפרים, אהרן  
אפרים אהרן, אפרים אהרן אפרים אפרים  
אפרים אהרן אפרים אפרים אפרים אפרים

אפרים אהרן אפרים אפרים אפרים

אפרים אהרן אפרים אפרים אפרים

ד"ר יעקב רוטשילד

ב"ה. ירושלים, 22-7-71

רח' אלפסי 24

22-7-71

חברי,  
לוגיקה אפואולוגיה

מה שפול הסביר לך במהלך הלימודים ולי  
במיוחד החומר אפס בן סטן ז"ל. הינה  
נאמס זה, והכנסה אפס נקרא בן סטן.  
אופן זה לא אפוא אפוא אפוא אפוא אפוא  
כולם הקהילה.

אכן צדקתה אפוא אפוא אפוא אפוא אפוא  
הימים והלילות!

מה אפוא אפוא אפוא אפוא אפוא אפוא  
אין הרבה ויחד אפוא אפוא אפוא אפוא אפוא  
ומאזנתו, ליצור אפוא אפוא אפוא אפוא אפוא  
אין יופקו בשרש"ל אפוא אפוא אפוא אפוא אפוא  
הקצרה אפוא אפוא אפוא אפוא אפוא אפוא  
ק"ס אפוא אפוא אפוא אפוא אפוא אפוא.

אפוא אפוא אפוא אפוא אפוא אפוא

הכנסה אפוא אפוא אפוא אפוא אפוא אפוא

# שדה בוקר

יום, 13 דצמבר 71 196

קבוצת פועלים להתיישבות שתופית חקלאית בע"מ  
דואר שדה בוקר טלפון באר"שבע 2262

לכבוד  
בנימין ויהודית לובלסקי,  
רח"ה או"ם 7/5,  
ק. יובל,  
י ר ו ש ל י ס.

שלום רב!

ברגשי כבוד קבלנו את החוברת לזכר בנכם  
זכרונו לברכה.

בחודה,

אביבה,  
ספריח שדה-בוקר.



ת.ד. 2053, סל. 71241  
באר־שבע  
P.O.B. 2053, TEL. 71241  
BEER-SHEVA  
ISRAEL

UNIVERSITY OF THE NEGEV

**אוניברסיטת הנגב**

הספרייה  
THE LIBRARY

21.2.72

לכבוד  
משפחת לובלסקי  
רח' האו"ם 7/5  
קרית יובל  
ירושלים

משפחת לובלסקי הנכבדה,

הננו מאשרים בתודה קבלת החוברת לזכרו של בנכם סטפן ז"ל.

החוברת מהווה מצבת זכרון לבנכם ואנו מודים לכם על תשומת  
הלב למוסדנו.

בכבוד רב,

רח' האו"ם  
מחלקת הרכישה

מכון שוקן למחקר היהדות שליד בית המדרש לרבנים באמריקה

*The Schocken Institute for Jewish Research  
of the Jewish Theological Seminary of America*

6, Balfour Street, Jerusalem ירושלים

Tel. 31288 טל'

ב' באדר תשל"ב

17 בפברואר 1972

לכבוד

משפ' לובלסקי

שד' האו"ם 7/5

ירושלים

גב. ומר לובלסקי הנכבדים,

אנו מודים לכם מקרב לב על שהואלתם לשלוח לנו את החוברת "בראשית הדרך, לזכר סטפן לובלסקי" בנכס.

אנו בטוחים שזוהי הדרך לשמור על זכר בנכס, שיכול לשמש לאחרים דוגמא בהתנהגותו.

בנחמת ציון וירושלים תנוחמו ולא תוסיפו לדאבה עוד.

בכבוד רב  
C.R.K.  
מכון שוקן

דפוס: מאי 6.  
קבוצה - חלפון.  
אלפון: 523047

שתי אלפון. השליו.

אחתי שטי פוק רים,

קובלתי קבוצה - הספר את "קבוצה הברק",  
אך לא הספתי לעמוד, אלפון קבוצה, קבוצה, קבוצה  
קבוצה.

קבוצה פל אתו פל אלו וברשימה עצומה.  
השנייה רחוקה אליה של פטלה וקבוצה כארץ.  
--- או הכרתי את שטי פוק, אך אנחנו  
לפי שכלתי האמורים, "חוקרות ציכרון"  
מילולית אולי משני הפיאלה של הקבוצה, שהם  
כאלו לא פורטים בלל, של הסיפור, אלפי קבוצה  
של בלתי...

הקשר שלי איתם הלו פה קבוצה  
ואולי, כי הרי קבוצה פל הייתי אולי של  
פטר שנה אחת, אך יש את שטי פוק  
הקבוצה. לכן אני חשה.

במה אולם לתפק את יבנים?  
--- האם אמורים לעבור היכן  
פטר, אויך הוא אמרם לל פננת? אסרו  
לו כי יקרא לקבוצה, פולט, ואלו אתם  
קבוצה לא לתפק את הקבוצה, שהיו קבוצה-  
יבנים יש זק בן אשה האמר קבוצה.  
שלימה

בע"ה י"ח בתשרי תשל"ב.

מר לובלסקי היקר,

תודה לבבית לך ולרעייתך על שכיבדתם אותי במשלוח חוברת-הזיכרון  
לבנכם יקירכם ז"ל.

מתוך שורות-הספר ומהתמונות הרבות המתלוות אליהן, ניכר מה גדולה  
אבידתכם וכמה עמוק כאבכם, על שנלקח מכם מחמד-לבכם ללא עת.

"לימדת אותנו להתגבר, בן יקיר" - אתה כותב. אני מקווה שאכן מתגברים  
אתם על יגונכם.

בברכה

יא  
יא/א





30/8/71

שדותיים,

דאר נע שיברון, סל. 8:62-063

8494

סל. נגריה

מאבויג וקנימין  
יב שלומאג,

קלם שלגות-ים וקלם ספכית האשק  
אני מלבה לכם מאד זל קבלת  
חלאת הככלן של הנכס היקר זל,  
שנפא.

זלן יל בספכיה מצור מילחז לחלקול  
מזין אלון ורקוב היעדים המצוינים  
הינן.

הכזון הייח מקבלת זל 2-3  
חלקול, אם זל יקלם זלכם הדבר.  
קבלת זל החלאת זן האמאל.  
נקלה, כי בצוכה זל, תהיה נשמת  
צוכה אמל בצוכה החיים,

בהרכבה ובהלבה  
אניס נאמן

בית חנה סנש  
חדר עיון  
שדותיים

בית הספרים הלאומי והאוניברסיטאי  
THE JEWISH NATIONAL AND UNIVERSITY LIBRARY

Jerusalem  
P. O. B. 503  
ISRAEL

מחלקת הרכישה

ירושלים  
ת.ד. 503

סימנו: הב. 718

כ"ט בסיון, חשל"ג

29.6.73

לכבוד  
מר ב. לובלסקי  
הספריה ללימודים רוסיים  
כ א ן

מר לובלסקי הנכבד,

הננו מאשרים בחודה כי קיבלנו 14 ספרים בשפות  
אנגלית, צרפתית וגרמנית, אשר הואלת לתרום לבית  
הספרים הלאומי והאוניברסיטאי.

לפי בקשתך, שני ספרים מתוך אלו יועברו לספרדך  
אחרי עיבוד הספרים במחלקות מיון וקיסלוג.

לקחנו לחשומת לבנו שלכל ספר מוצמדת תוית ספר  
המציינת שהוא נתרם להנצחת זכרו של סטפן  
לובלסקי, ז"ל.

אנו מודים לך על התעניינותך בבית הספרים ועל  
עזרתך לו.

ב ב ר כ ה,

נוג'ט' ארקוס

מחלקת הרכישה  
מדור מתנות

רמ/מש



חולדה, 8.3.72

ליהודית ולבנימין לובלסקי - שלום וברכה,  
רק לפני יומיים או שלושה מצאתי בצרור הדואר שבדירת בני-  
משפחתי בירושלים את "בראשית הדרך" אשר שלחתם לי לפני ימים  
כה רבים. מה צר לי על שלא מצאתי קודם, וודאי נראיתי כמחריש  
מרוב אדישות.

אמש קראתי את החוברת כולה, ועוד אשוב לקרוא בה. ונדמה,  
מעתה קרוב לי סטפן שלכם זכרו לברכה, כמעט כאילו הכרתיו  
בעודו בינינו. מתוך הדפים מצטיירת דמות מרתקת, דמות של  
בחור אשר הייתי גאה לו זכיתי להיות לו חבר: תבונתו, התלהבותו  
אמונתו ונעוריו נגעו בי נגיעה עמוקה.  
ואינני יודע באיזה מלים אפשר להשתמש כדי לומר לכם  
שבכל לבי אני עמכם. וכאן אשתחק מפני שאין מלים.

שלכם, בלחיצת-יד,



האוניברסיטה העברית בירושלים  
THE HEBREW UNIVERSITY OF JERUSALEM



מזכירות ההנהלה

71 יולי

28

לכבוד  
בנימין ויהודיה לובלסקי  
רחוב האו"ם 7/5  
קרית יובל  
ירושלים.

למשפחת לובלסקי היקרה,

אני מודה לכם על שזיכיתם אותי בחוברת "בראשית הדרך" לזכר סטיפן בנכם  
שנפל.

אמנם, לא זכיתי להכיר את סטיפן בחייו הקצרים, אך מרגע שהחלתי לעיין  
בחוברת לא הנחתי מידי עד שסיימתי את קריאתה, ודמותו הנפלאה נחרטה עתה  
עמוק בלבי.

שלכם, בהוקרה

חגי לב



הכנסת

חבר הכנסת

שמואל תמיר (כצנלסון)

חל-אביב, יא' בניסן תשל"ב  
26 במרץ 1972.

לכבוד  
הגב' יהודית ומר בנימין לובלסקי  
רחוב האו"ם 7/5  
קרית-יובל  
ירושלים.

גב' ומר לובלסקי הנכבדים,

זה עתה הגיעני הקובץ לזכרו של יקירכם, סטפן, זכרונו  
לברכה.

איני מכירכם, ולא זכיתי להכיר את בנכם הטוב שנפל; אך  
קראתי את קטעי המכתבים והחבורים שהשאיר אחריי, קראתי את  
רשמי החברים והידידים, התבוננתי בתצלומים של הנער-החייל,  
וידעתי, לאסוני ידעתי בדיוק, את העובר עליכם.

יחד עם החוריות והזכרונות החונקים יום יום מחדש את  
הגרון, יחד עם היסורים הקורעים את הנפש, יחד עם הגאווה  
שכאלה היו, הותירו לנו הבנים גם את הצו למצוא בקרבנו כל  
קורטוב של יכולת, ולא להתמוטט.

בלחיצת יד,

שמואל תמיר (כצנלסון).

ראש הממשלה

ירושלים, י"ט בחשוון תשל"ב  
7 בנובמבר 1971

לכבוד  
בנימין ויהודית לובלסקי  
רחוב האו"ם 7/5  
קרית היובל  
ירושלים

גב' יהודית ומר בנימין לובלסקי היקרים,

קיבלתי בתודה החוברת שפירסמתם לזכרו של בנכם היקר, סטפן ז"ל.

עברתי על דפי החוברת וחשתי כי מותו של סטפן היה לא רק אבידה למשפחתו  
ולידידיו, אלא לעם כולו שאיבד צעיר מבטיח אשר קשור היה לארצו בכל נימי נפשו.

יפה עשיתם, בהציבכם בחוברת זו דברים על חייו הקצרים, הנותנים ביטוי  
נאמן לדמותו היפה.

לכם ולכל בני המשפחה שלוחים תנחומי הכנים והשתתפותי הכנה ביגונכם.

שלכם,

גולדה מאיר

גולדה מאיר

א י ש ר

ח' בתמוז תש"ל  
12 ביולי 1970

**מוזיאון ישראל, ירושלים**  
**the israel museum, jerusalem**

בצלאל, בית הנכות הלאומי לאמנות  
מוזיאון שמואל ברוגנמן למקרא ולעתיקות  
גן האמנות ע"ש בילי רוז  
היכל הספר, מוזיאון המגילות הגנוזות  
וכתבייד מקראיים ע"ש שמואל ורבקה גוטסמן  
אגף הנוער

לכבוד  
הגב' יהודית לובלסקה  
המפעל לתרגומי מדע  
ירושלים

גב' לובלסקה היקרה,

בכאב-לב נודע לנו על האסון שפקד אתכם. יחסך החיובי לענייני חינוך  
מרמז מה גדולה האבדה של פרי חינוכך.

הרשי נא לנו להצטרף למבקשים לנחמך.

רבקה בר זאב

  
מאיר מאיר

האוניברסיטה העברית בירושלים  
THE HEBREW UNIVERSITY OF JERUSALEM



כ"ז בחמוז תשל"א,  
20.7.1971

לשכה הנשיא.

לכבוד  
מר בנימין וגב' יהודית לובלסקי,  
רח' האו"ם 7/5,  
קריית יובל, ירושלים.

גב' ומר לובלסקי היקרים,

מר הרמן, נשיא האוניברסיטה העברית, ביקשני להודות לכם בשמו על הספר  
היפה והנוגע ללב, לזכרו של בנכם סטפן ז"ל, אשר שלחתם לו.

בכבוד רב,

רניק  
לאה קניג,  
מזכירה.

האוניברסיטה העברית בירושלים

THE HEBREW UNIVERSITY OF JERUSALEM

THE FACULTY OF HUMANITIES

הפקולטה למדעי הרוח



20 ביולי 1970

לקיבת אהרן אבאסני  
יהושע

לקיבת אהרן הנכבד  
הנני מניח את לבתי לך  
אני מניח סלעך עלי.  
למך את אבאסני  
בניו סלעך.

בבית  
רמז הוטלתי

JOSEPH HELLER M. D.  
SURGEON  
TEL-AVIV, ISRAEL  
4, BLOCH STREET

ד"ר יוסף הלר  
חירורג  
תל-אביב, רחוב בלוך 4

טלפון: 260398

תל אביב 20.7.71

לכבוד

משפחת לובלסקי

ירושלים

חברים יקרים!

אני מודה לכם מקרב לבי בעד החוברת הנאה

לזכרו של בנכם סשפן. אני מביין את הצורך בהצנחת זכר יקרים,

אשר הלכו, אף כי המצבה העיקרית היא בלב של הקרובים. חבל שאיננ

מאמינים, היה יותר קל, להשלים עם הגורל. במה אנחם אותכם?

עוד פעם תודה רבה.

בידידות





## ראש המטה הכללי

תמוז תשל"א      כו  
71      יולי      19

לכבוד  
בנימין ויהודית לובלסקי  
רח"ה האו"ם 7/5  
קרית יובל  
ירושלים

משפ" לובלסקי היקרה,

תודה רבה לכם על משלוח הספר לזכרו של סטפן לובלסקי ז"ל  
ועל תשומת הלב.

בברכה,

חיים בר-לב, רב-אלוף  
ראש המטה הכללי

חב/נק

Dr. J. BRENNER

ADVOCATE AND NOTARY

Dr. E. BRENNER-RUBINSTEIN

ADVOCATE AND NOTARY

6, LEVONTIN STREET · TEL-AVIV, ISRAEL · P.O.B. 1682 · PHONE 62 49 88 · ת.ד. 1682 · תל-אביב, ישראל · רחוב לבונטין 6

בחסונה נא לתזכיר:  
IN REPLY PLEASE QUOTE:

ד"ר י. ברנר

עורר-דין ונוטריון

ד"ר א. ברנר-רובינשטיין

עורכת-דין ונוטריון

תאריך.....20.7.71.....DATE

לכבוד  
מר בנימין לובלסקי,  
רחוב או"ם 7/5  
קרית יובל  
ירושלים.

מר לובלסקי היקר,

היום קבלנו את החוברת היפה "בראשית הדרך" לזכר בנך סטפן ז"ל. נקרא אותה, אבל כבר עכשיו אנו רוצים שוב פעם לחזור על אותן המילים שנאמרים תמיד, אבל שהם ככל זאת אמיתיים, שפצע כזה אף פעם לא נברא, אבל שהחיים נשמכים וצורפנים לחייות עם הפצע. אנו סבורים כי חוברת זו תתן להורים שכולים הרבה, אבל מה רע העולם הדורש קרבנות כאלה מבחורים צעירים "בראשית הדרך", שלגבי בנך ז"ל כוודאי היתתה דרך מפוארת. אבל מהחוברת ברור כי ככה הוא רצה ומצא לנחוץ לפעול בדרך בה הוא פעל.

לקרן כמוכן נתרום כי אנו בטוחים שיהיה למטרה טובה.

ברגשי כבוד.

**ארגון יוצאי לובלין בישראל - הועד הארצי**  
**ORGANISATION OF LUBLINERS IN ISRAEL**  
**פאראייז פון לובלינער לאנדסלייט אין ישראל - צענטראל-קאמיטעט**

TEL-AVIV.....תל-אביב.....19.8.70

דוד שטוקפיש  
 יו"ר פארזיצער  
 מתייהו הורן  
 מזכיר סעקרעטאר  
 לאה קוריס  
 שמעון לאור (לנגמוס)  
 כספים פינאנסן  
 אינג' אברהם לסקובסקי  
 משה וואסונג  
 אירועים אונטערנעמונגען  
 דוד רובינשטיין  
 עזרת הדתית קעגנזייטיקע הילף  
 ד"ר אלחנן הורביץ  
 עו"ד נתן סמקין  
 עו"ד מנחם פלדי  
 עובדיה פלד, עתונאי  
 יצחק רייכנשטיין  
 משה זלצמן

לכ'

משפחת לובלסקי בנימין -  
 ירושלים, קרית היובל  
 שדרות האו"ם 137/5

בן עירבנו היקר ורעיתו,  
 בודע לבו מהעתון ובאיחור רב על בפילתו של בנכם  
 האהוב - והזדזענו מן הידיעה הטראגית. ועד אירגון יוצאי  
 לובלין בישראל משתתף בצערכם - צער של הורים שכולים  
 שאבד להם בן שבפל על משמרתו.  
 קבלו-נא את תנחומנו ולחיצות-יד חמות מכל בני =עירבנו.

בשם הועד:

.....  
 איבזש' אברהם  
 לסקובסקי,  
 חבר הבשיאות.  
 .....  
 מזכיר הורן, מזכיר  
 דוד שטוקפיש, יו"ר



בחוברת הקרובה של ארגוננו ("קול לובלין" מס' 4) ברצוננו לפרסם את תמונתו  
 וקורות חייו של בנכם ז"ל. במידה שפורסם באיזה עתון מאמר עליו - נא לשלוח  
 לבו את החומר או לכתוב עליו, בצירוף תמונה, לפי הכתובת:

**דוד שטוקפיש**  
 רמזין, שד' הצנחנים 14  
 מלפון: 745083

1. 9. 71.

וְצִוְנוּם זְלִיחֵן אִינוֹצִיג אֵלְסֵן

אִנְטֵן אַט הֵסֶר. זִיגֵט אַלְס  
זִיגֵט אַלְס אִנְטֵן. וְצִוְנוּם אִינוֹצִיג אֵלְס  
אִנְטֵן אִינוֹצִיג אֵלְס אִינוֹצִיג אֵלְס  
אִנְטֵן אִינוֹצִיג אֵלְס אִינוֹצִיג אֵלְס

זִיגֵט אֵלְס

אִנְטֵן אֵלְס

גלוית דואר

פסג

אב ב. אלמסקי

ח"ב 9246

יבואים



חיפה, פברואר, 1972

א. נ.,

הננו מאשרים את קבלת תרומתך החשובה לספרייתנו,  
אנחנו מודים לך מאוד  
בראשית הדרך לזכר סטפן לובלסקי.

בכבוד רב,



ה ס פ ר י ה

אוניברסיטת חיפה

אוניברסיטת תל-אביב, הספרייה

ת.ד. 4543, תל-אביב

6.3.72

תאריך

לכ' מר ג. אלבסקי

בתודה הננו מקבלים מכבודו(ה) את הספר(ים)

בכאשר הציקו עמנו סאן אלבסקי

ומצרפים אותו(ם) לאוסף הספרים של ספריית האוניברסיטה.

בברכה ובכבוד רב,

מחלקת הדכישה

לש



נשכח מה'ה'ה, הנה. נחשו כבר לכתוב על מקום  
אשר כל המון לכן ענין הנהגת ה'ב'א'ת קולט  
כל כך אלה ע'פ'א לא יהא מהל מ'א'ת'  
מולך ל'פ'ת י'פ' ל'פ'ת.

ס'מ'ן ע'ת מ'כ'ה ה'ע'נ'י'ן  
ע'ת ה'א' ה'ל' ה'מ'פ'ר'ת כ'ת'ה ל'ה, א' ה'ה  
ע'ת ל'ה א' ה'י'ת' א'פ'ל'ק ו'ל'א ע'ת' ע'ל'ה  
י'א'ל' מ'ס'כ'ו'ן ל'ע'ס'ת א'ז' א'ת'ה א'ת'ה.

ס'מ'ן ה'ה'ה  
ע'ת ל'ה ל'ה ל'ה א'ל'ה ל'ה ל'ה  
ה'א'פ'ל'ק ו'ל'א ע'ת' ע'ל'ה  
ל'ה ל'ה ל'ה ל'ה ל'ה

ל'ה ל'ה ל'ה ל'ה ל'ה  
ל'ה ל'ה ל'ה ל'ה ל'ה  
ל'ה ל'ה ל'ה ל'ה ל'ה

ל'ה ל'ה ל'ה ל'ה ל'ה  
ל'ה ל'ה ל'ה ל'ה ל'ה  
ל'ה ל'ה ל'ה ל'ה ל'ה

ראש העיר  
رئيس البلدية  
MAYOR OF JERUSALEM

ירושלים, י"ג תמוז תש"ל  
17.7.70

לכבוד  
מר בולסלאו לובלסקי  
רחוב האו"ם 7/5  
ירושלים.

א.נ.,

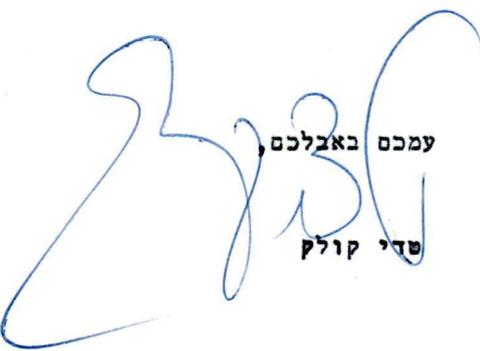
בנפול בנך יקירך טשפן ז"ל במערכות ישראל  
קבל נא את רגשי השתתפותנו ותנחומינו ביגונכם הכבד.

אנו יודעים כי אין חמורה לבנינו יקירינו הגבורים,  
אלא בהכרה שחיהם ומותם היו קורבן על מזבח חייו וקיומו  
של עמנו ובמותם הם מנחילים לנו את החיים עד עולם.

בבניין ציון וירושלים תנוחמו.

עמכם באבלכם,

טדי קולק



בית הספרים הלאומי והאוניברסיטאי  
THE JEWISH NATIONAL AND UNIVERSITY LIBRARY

Jerusalem  
P. O. B. 503  
ISRAEL

מחלקת הרכישה

ירושלים  
ת.ד. 503

סימננו: הב. 1233

כ"ו בשבט, תשל"ד

18.2.74

לכבוד  
מר מ. לובלסקי  
הספרייה ללימודים רוסיים  
כ א ן

מר לובלסקי הנכבד,

הננו מאשרים בחודה כי קיבלנו שמונה ספרים אשר הואלת לתרום לבית הספרים  
הלאומי והאוניברסיטאי (ראה פירוט למטה); חמשה שהועברו בשמך ע"י גב' יוליה עזריאל,  
והשלשה בשטח האמנות שהועברו בשמך ע"י גב' מירה רייך.

הספרים בקבוצה השניה יועמדו לרשות הקוראים באולם הקריאה לאמנות. שמנו  
לב לכך שלכל ספר מוצמדת תווית ספר המציינת שהוא נתרם להנצחת זכרו של  
סטפן לובלסקי, ז"ל.

אנו מודים לך על התעניינותך הנמשכת בבית הספרים ועל עזרתך לו.

ב ב ר כ ה,

רוזלטה שקיט

מחלקת הרכישה  
מדור מתנות

רמ/מש  
העתק: גב' י. עזריאל  
גב' מ. רייך

Le Boulet 15.7.1970

ע'ס'צ'ו אטאליק ה'ק'מ'א.

ה'מ' ק'מ'א. אג ג'מ'ג א'מ' ה'מ'מ'מ'  
צ'מ' ע'מ'מ' א'מ' מ'מ'מ' מ'מ'מ' מ'מ'מ'  
מ'מ'מ'. א'מ' מ'מ'מ'. ה'מ' י'ש' מ'מ'מ'  
מ'מ'מ' מ'מ'מ' מ'מ'מ' מ'מ'מ' מ'מ'מ'  
מ'מ'מ' - מ'מ'מ' מ'מ'מ' - מ'מ'מ' מ'מ'מ'  
מ'מ'מ' מ'מ'מ' מ'מ'מ' מ'מ'מ' מ'מ'מ'  
מ'מ'מ' - מ'מ'מ' מ'מ'מ' - מ'מ'מ' מ'מ'מ'  
מ'מ'מ' מ'מ'מ' מ'מ'מ' מ'מ'מ' מ'מ'מ'  
מ'מ'מ' מ'מ'מ' מ'מ'מ' מ'מ'מ' מ'מ'מ'

מ'מ'מ' מ'מ'מ' מ'מ'מ' מ'מ'מ' מ'מ'מ'  
מ'מ'מ' מ'מ'מ' מ'מ'מ' מ'מ'מ' מ'מ'מ'  
מ'מ'מ' מ'מ'מ' מ'מ'מ' מ'מ'מ' מ'מ'מ'  
מ'מ'מ' מ'מ'מ' מ'מ'מ' מ'מ'מ' מ'מ'מ'



Jeruzolima, 14.6.69

Drogi synku,

z telefonu i do tej chwili nie wiem z  
był w kibucu. Mielimy jedną relację  
o tym w różnych formach ale z wny-  
kich mychodzi że bardzo się cieszyli  
twoim przyjazdem, każdą chwilę twój  
obecności. Przez twójgo listu do listu  
chacie się mieliśmy wiadomości od Ciebie  
bezpośrednio - ale nie zadajemy za dużo.

Według naszego obliczenia, jest wny-  
pójście normalnie, nie przyszy tygodni  
będiesz w domu na święta. Ciepłota  
i tej roboty czekaliśmy na Ciebie -  
i mówię kto mnie - Tędy już na wzdzie!

A nas przez pracę i codziennym  
trud - dzięki Bogu (jak mówią matki),  
nie za pomiarzył, - nie pomiarzęgo.

Kochany, Tatusi mi o wyjeździe pisał, więc nie ma  
dużo wiadomości dla mnie do przekazania.

1) Klub Twój jest 9. VIII w Tel-Awie i by dostać się  
na czas zaproszenie tak się będzie mógł zata-  
mie twój przyjazd.

2) Miu mi mieszka w Jeruzolimie - w Beth Haker-  
nem, w h. przyjeździe pensjonu. Marysha i Genka  
się jeszcze czekają ten rok w Haify, i on będzie  
tam z Mary w tygodniu.

3) Fischer wyjechał dzisiaj rano (5:30) z kolega-  
mi do kibucu "Sohamajka Zehav" (miedzy Hekoi  
Naharyi). Ten wyjazd był prawdopodobnie plako-  
wany tylko my się tylko dowiedzieliśmy wro-  
kaj w noc - tak to mi jest z nim - mówię  
że jeśli nie wróci niczym więcej jutro - ale  
jutro jest szkoda - on twierdzi że to "nie wari-  
ny".

4) Zentym tygodniu był z nami u nas. Wpadł  
na godzinę, był w drodze do tego kibucu  
gdzie jest jego były "1871" - dobre myglada,  
przyjeździe chłopak - ma pisać do Ciebie - Od  
gadkiego miema naszych wiadomościach -  
jakada -

u nas jest bardzo gorąco w tych dniach, więc  
nadziej że u was trochę lepiej -

Napisz, trochę, synceerke  
kadi robów i dobrej myśli.

Mocno Cię całuję  
Mama

2.

Wyjaśniamy się sprawie z Piotrkim -  
- muszę z poprawkami z matematyki  
; Tamże chęć. Myślenia i będzie porządku  
myślenia poprawki i po myśle, z nich  
(takie oczywiście on sam zapowiada!)  
albo zmaną do zmiany mego ma-  
Teraz z nim znów nie wiadomo -  
marazie twierdzi że mi chce się ucy-  
a ten rok szkolny przecież jest marny  
i nawet decydujący co do jego decyzji  
bliskich i dalszych. Marazie przerwałszy  
dyskusję. My tak wstawiamy wniosek  
aby czas drążyć - ale ten "czas"  
muszę być roboty i on chyba nie wniosek  
kiedy nie jest w stanie zrobić -

Jedyli będąc w domu, zresztą sam  
usłyszę jak się sprawy mają.

Dziś nic nie napisałem, ci wnie soki  
dotyczy książki i zwie paczkę - Książki

przekazuje wspomnieć mi miano  
historycznego - naukowego - rewelacyjnego  
ale jest to tylko szkieletowane zebra-  
dzielimy b. c. o drzewach, mój. Dodał  
strony tej książki - czyta się.

Mielimy telefon od Samuel - rykują  
wesele - myśleć się to i będzie tam  
eaby Tel. Swir, potem Jerolimy, trochę  
starzy nie izimnyel miast - - w kai-  
dymu bądź razie, i ty jesteś w liście.

Dziś w sobotę, naopuś w ten dzień  
jak man czas pisać listy, moim  
mnie z dnia dwa tygodniowy mureli  
wiadomości od Ciebie - Napisałem jak się  
czuję, jak kładę, jakie plany  
wniosek o czym tylko można -

Bogdani rodzinny synek -  
Ciebie cis mocz  
Tymon Takis.

Dr. ROSENWALD LILLY  
MED. PEDIATER  
Beer-Sheva, Sikun Daleth 641/19  
Tel. 2423 - P. O. B. 40-54

ד"ר רוזנוולד לילי  
רופאת ילדים  
באר-שבע - שכונ ד' 641/19  
טלפון 2423 - ת.ד. 40-54

Date 15 X. 71 תאריך

Liebe Dido und lieber Bolek,  
Ich danke Euch sehr für die  
Überreichung des Andenken-  
Büchles an Euren Sohn Stefan.  
Mit Kummer habe ich gesehen  
wie so ein junges Leben zerbro-  
chen ist!

Ich kann Euch nichts zum  
Trost sagen, denn es gibt  
dafür keinen Trost!

Ich grüße Euch herzlichst

Eure Lilly Rosenwald

Paris, le 7 juillet 73

Cher ami,

Quelques  
lignes seulement pour  
vous dire que nous  
sommes de tout cœur  
avec vous en ce jour  
anniversaire de votre  
grand deuil.

Sans échange de  
correspondance nous  
pensons et parlons très  
souvent de vous deux.

Bien amicalement  
à vous  
Aurèle et Jo Papuz

Fritta Steinhaus

12/17/71

My dearest Judith,

I must write to you as I can't speak to you, lacking your superb self-control.

I read the booklet. I cried and laughed at the same time. What a wonderful son you had! What can I say to comfort you? May you find strength in the thought that this world is only a "transit" to a better and lasting world where we shall all be reunited with our dear ones.

Judith, I must tell you at this opportunity how much I always admired your intelligent, honourous approach to any subject, a quality

which Stefan's must have interested  
from you. But in your hour of grief  
you and your dear husband were truly  
great! You were and are a striking  
example to all who know you, how  
to carry an unbearable burden  
with dignity.

I feel deeply honoured having  
been included amongst your friends  
who received the booklet you gave  
out in memory of your unforgettable  
son. It will be treasured and I  
know that I shall re-read it  
whenever I shall be in need of  
drawing strength from your joint  
stoic acceptance of fate.

Dear John, many thanks,

Yours  
            
            
Friske.

Dear Family!

Sorry for not writing you in German but as I know, your English is very good and I can speak only this foreign language. I'd like to thank you for sending us that book about Stephan and at once receive our best wishes for the holiday.

Many kisses = Gaius

5 Jan

Meine Lieben! Ich wünsche Euch alles gute zu den Feiertagen und hauptsächlich Gesundheit. Viele Küsse an Euch Alle. Mein

P.S. Ich habe leider die Adresse von der Dame - die das Buch gebracht hat - verloren und darum konnte ich sie nicht anrufen.

Meine Lieben!

Vielen Dank für das Buch, es hat uns sehr berührt, dass Ihr es für uns geschrieben habt. Zuerst haben wir uns die englische Text gelehen, aber jetzt haben wir schon jemanden gefunden, der uns das ganze Buch übersetzen wird.

Was wir so selten schreiben, das ist nicht nur von Faulheit, wir arbeiten wirklich sehr viel mehr haben sehr wenig Zeit, aber wir denken sehr viel an Euch.

Unser Leben hat sich nicht verändert. Einmal Leben hat sich nicht verändert.

Es wäre sehr gut, wenn Du einmal  
Photographien von Kuch schreiben könntest,  
auch von Simbi und Vati.

Liebe Lida, wir wünschen Dir alles  
Gute zu den Feiertagen und lassen  
Dir aus dem Ausland  
Liebe, Lida

" " 200 4/20 ✓  
" " 300 4/20 ✓  
" " 300 4/20 ✓

6/10/11

654-14

Paris le 23 oct. 1971

Cher Bolet,

Je viens d'apprendre le malheur qui vient de vous frapper. La brutalité de cet arrachement dépasse je le sais l'imagination, <sup>dépasse</sup> Il est tellement contre nature de voir partir avant soi celui qui avait mis au monde pour vous survivre.

Il est sans doute trop tôt pour vous parler encore d'apaisement. Le jour viendra cependant où vous pourrez trouver une douceur dans les souvenirs de ce trop court passage sur la terre. Je le

désire avec tout mon cœur.

Veuillez croire chers Bolet  
et ta chère femme ma  
compatissante sympathie.

Ton ami Szymek.

et sa femme.

Jeri Vera ne-a adus ultima ta  
suzere. Mi-e teama ca piotr sa  
m-aibe senzatic ca pentu el sa nu  
mai fi ro mas in inima vostra dea  
un bre la mansarda. Doer ar crede  
ca si pentu el mai poti sa trage  
si sa spera, poate sa un topi din  
rezerva lui.

Iarta-ne doar spre prostia. Va  
imbotirez tau, cu toata dispozitia.  
Ats.

Ce va pot spune deit ca me e dor  
de voi, ca ne gindim des la voi si  
ca am orea sa va revadam.  
Multa afectiune Silvan

Didache,

Am avut în mână micul album  
despre Stefan. I-au întors paginile una  
după alta, și textul pe care nu îl  
puteau citi, era la fel de înțeleș  
ce și soarta asta înșor.

Te înteli - ce do pret miei  
riet? și văzând zimbetul bun și vesel și  
înțelept, cum mi s-a părut, din foto prefale  
din ultimii ani, am simțit că a  
abut parte și de dreptate, și de  
bucuria tinereții și de convingerea  
mimunată că face ceea ce vrea și  
mente și toane fânt. și doar nedrept  
și revoltător de sentință, dar viața  
lui a continuat aceste lucruri, mai  
mult decât esențiale.